

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Karl VI.

Halévy, Fromental

Leipzig [u.a.], [1843]

30. Scene & Cavatine

[urn:nbn:de:bsz:31-277633](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-277633)

F. HALEVY. KARL VI.

SCENE und CAVATINE.

Nº 30.

ODETTA. *Recit.* *Maestoso.*

Noch hoff' ich; hört mich an! Al - le eilt Ihr als - bald nach S! De -
Il en est une en - co - re! Dieu m'ins - pi - re: cou - rez vers le par -

PIANO. *ff* *Rec.*

nis, wo ü - ber Königs - leichen, als Frankreichs Sie - ges - zei - chen, die heil - ge O - ri - flam - me
vis où la sain - te ban - niè - re flotte sur la pous - siè - re des hé - ros que vous ré - vé -

Recit.

wallt.
rez. Mein Va - ter ist da Voigt, er soll Euch dort ver - stecken in Königs - grüf - te
Mon père est le gardien de ces de - meu - res sombres où tant de morts fa -

Recit.

dringt kein Verräther au - ge ein; und kommt der Feind, dann stürmt auf ihn mit Tod und Schrecken, und Gott wird uns den Sieg ver -
meux sont venus s'englou - tir; el - les peu - vent ca - cher des vivant dans leurs ombres et la vic - toire en peut sor -

leihn, ja, Gott wird uns den Sieg ver-leihn!
tir, et la vic-toire en peut sor-tir. **Allegro**

CHOR.
Tenor **ODET.**

Wer wag-te solche That, wenn ein Weib, nur ein Weib ihm er-theilt sol-chen Rath? **Ja, ein**
Qui dans un tel dan-ger sur la foi d'u-ne femme o-se-rait sen-ga-ger? U-ne

Bass.

Wer wag-te solche That, wenn ein Weib, nur ein Weib ihm er-theilt sol-chen Rath?
Qui dans un tel dan-ger sur la foi d'u-ne femme o-se-rait sen-ga-ger?

Allegro.

Weib nur, ein Weib! Doch dies Weib, vom kühnen Muth ent-flam-met, sie
fem-me! non! non! Ce n'est point u-ne fai-ble fem-me qui

führt euch hin-aus in die Schlacht. Folgt mir ge-trost! vom Him-mel selber stam-met die-ses
veut vous gui-der aux com-bats, non, cheva-liers! d'u-ne sainte flam-me Dieu lui-

Feu - er, das mich durch - flam - met, Gott hat sel - ber es an - ge - facht, die - ses
même em - bra - sa son â - me, et le Ciel ar - me - ra son bras, Dieu lui -

Feu - er, das mich durch - flam - met, Gott hat sel - ber es an - ge - facht.
même em - bra - sa son â - me et le Ciel ar - me - ra son bras. loco

Wenn der Fürst im ei - ge - nen Lan - de, den Sei - nen zu Spott und zu Schan - de, trägt fremder
Quand vic - ti - me de son cou - ra - ge, aux yeux de l'Anglais qui l'ou - tra - ge, vo - tre maî -

Knechtschaft schände Bande, und dem Tö - de frech wird geweiht, könnt ihr zaudern, wo Eh - re ge - beut? könnt ihr
tre dans l'es - cla - va - ge va trou - ver la honte et la mort, vous pourriez ba - lan - cer en - cor? vous pour -

zaudern, wo Ehre ge - beut? Nein, nein! nennt mich kein schwaches
riez ba - lancer en - cor? non, non! non, non, non, non, non,

Weib, denn dies Weib, von kühnem Muth ent-flam-met, sie führt euch hin-aus in die Schlacht. Folgt mir ge-

Non! ce n'est point u-ne fai-ble fem-me qui veut nous guider aux com-bats, non, che-va-

Ja, ed-les Weib, von kühnem Muth ent-flam-met, du führst uns hin-aus in die Schlacht, wir fol-gen

trost! vom Himmel sel-ber stam-met die-ses Feu-er, das mich durch-

liers! du-ne sain-te flam-me Dieu lui-même em-bra-sa-son

dir! vom Himmel sel-ber stam-met die-ses Feu-er, das uns durch-

flam-met, Gott hat sel-ber es an-ge-facht, die-ses Feu-er, das mich durch-

á-me et le Ciel ar-me-ra son bras, Dieu lui-même em-bra-sa-son

flam-met, Gott hat sel-ber es an-ge-facht, ja, dies Feu-er, das uns durch-

flammt, ja! Gott hat sel-ber es an-ge-facht. Drum hin aus in die Schlacht! Gottes
á - me et le Ciel ar-mera son bras. Cheva-liers, aux com-bats! cheva-

flam - met, Gott hat sel-ber es an-ge-facht. Drum hinaus in die Schlacht! Gottes Hand

á - me et le Ciel ar-mera son bras. Che - va-liers, aux combats! aux com-bats!

Hand uns be-wacht! ja hin - aus in die Schlacht! ja hin - aus, ja, zur
liers, aux com-bats! cheva - liers, aux combats! che - va - liers, aux com -

ja, uns be-wacht, drum hin - aus in die Schlacht! zur

oui, che - va - liers, aux com - bats! aux com - bats! oui!

Schlacht!
bats!

Schlacht!

oui!

The image shows a page of handwritten musical notation, numbered 308. It contains six systems of music, each with a treble and bass staff. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *f*, *pp*, and *ff*. The piece concludes with a double bar line and the number 6911. There are also some editorial markings like asterisks and the word "Red." at the bottom of the page.